

DE • Sicherheitshinweise / EN • Safety notes / FR • Consignes de sécurité / ES • Instrucciones de seguridad / IT • Istruzioni di sicurezza / BU • Инструкции за безопасност / CZ • Bezpečnostní pokyny / DK • Sikkerhedsinstruktioner / EE • Ohutusjuhised / FI • Turvallisuusohjeet / GR • Οδηγίες ασφαλείας / HR • Sigurnosne upute / HU • Biztonsági utasítások / LV • Drošības instrukcijas / LT • Saugos instrukcijos / NL • Veiligheidsinstructies / NO • Sikkerhetsinstruksjoner / PL • Instrukcje bezpieczeństwa / PT • Instruções de segurança / RO • Instrucțiuni de siguranță / SE • Säkerhetsinstruktioner / SK • Bezpečnostné pokyny / SI • Varnostna navodila

DE • Verletzungsgefahr: Bei Einbau von Splinten und Federn sicherstellen, dass diese korrekt eingesetzt sind und nicht herausspringen können. Um Verletzungen durch wegspringende Teile und scharfe Kanten zu verhindern, Handschuhe und Schutzbrille tragen.

EN • Risk of injury: When installing split pins and springs, ensure that they are inserted correctly and cannot jump out. Wear gloves and safety goggles to prevent injuries caused by parts jumping out and sharp edges.

FR • Risque de blessure : lors du montage de goupilles fendues et de ressorts, s'assurer qu'ils sont correctement insérés et qu'ils ne risquent pas de sauter. Pour éviter les blessures dues à des pièces qui sautent ou à des arêtes vives, porter des gants et des lunettes de protection.

ES • Riesgo de lesiones: Al instalar clavijas partidas y muelles, asegúrese de que estén correctamente insertados y no puedan saltar. Utilice guantes y gafas de seguridad para evitar lesiones causadas por piezas que salten y bordes afilados.

IT • Rischio di lesioni: quando si installano i perni e le molle, assicurarsi che siano inseriti correttamente e che non possano saltare fuori. Indossare guanti e occhiali di sicurezza per evitare lesioni causate da parti che saltano fuori e da spigoli vivi.

BU • Риск от нараняване: Когато монтирате разделителни щифтове и пружини, се уверете, че те са поставени правилно и не могат да изскочат. Носете ръкавици и предпазни очила, за да предотвратите наранявания, причинени от изскачащи части и остри ръбове.

CZ • Nebezpečí poranění: Při instalaci dělených kolíků a pružin dbejte na to, aby byly správně zasunuty a nemohly vyskočit. Používejte rukavice a ochranné brýle, abyste předešli zraněním způsobeným odskakujícími částmi a ostrými hranami.

DK • Fare for kvæstelser: Ved montering af splitter og fjedre skal det sikres, at de er sat korrekt i og ikke kan springe ud. Brug handsker og sikkerhedsbriller for at undgå skader på grund af dele, der springer ud, og skarpe kanter.

EE • Vigastusohut: Veenduge, et lõhestatud tihvtide ja vedrude paigaldamisel on need õigesti sisestatud ja ei saa välja hüpata. Kandke kindaid ja kaitseprille, et vältida välja hüppavate osade ja teravate servade põhjustatud vigastusi.

FI • Loukkaantumisvaara: Varmista jakotappien ja jousien asennuksen yhteydessä, että ne on asetettu oikein eivätkä ne voi jousittua ulos. Käytä käsineitä ja suojalaseja, jotta vältät ulos hyppäävien osien ja terävien reunojen aiheuttamat vammat.

GR • Κίνδυνος τραυματισμού: Κατά την τοποθέτηση διαιρούμενων πείρων και ελατηρίων, βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά και δεν μπορούν να ξεφύγουν. Φορέστε γάντια και γυαλιά ασφαλείας για να αποφύγετε τραυματισμούς που προκαλούνται από εξαρτήματα που πετάγονται έξω και αιχμηρές άκρες.

HR • Opasnost od ozljeda: Prilikom postavljanja rascjepa i opruga, pazite da su ispravno umetnuti i da ne mogu iskočiti. Kako biste spriječili ozljede od padajućih dijelova i oštih rubova, nosite rukavice i zaštitne naočale.

HU • Sérülésveszély: Az osztócsapok és rugók beszerelésekor ügyeljen arra, hogy azok megfelelően legyenek behelyezve, és ne tudjanak kipattanni. Viseljen kesztyűt és védőszemüveget a kiugró alkatrészek és éles élek okozta sérülések elkerülése érdekében.

LV • Traumu risks: Uzstādot šķēltās tapas un atsperes, pārliecinieties, ka tās ir pareizi ievietotas un nevar izspraukties. Valkājiet cimodus un aizsargbrilles, lai izvairītos no traumām, ko izraisa detaļu izlēkšana un asas malas.

LT • Susižalojimo pavojus: montuodami dalijamuosius kaiščius ir spyruokles, įsitinkkite, kad jie yra teisingai įstatyti ir negali iššokti. Dėvėkite pirštines ir apsauginius akinius, kad išvengtumėte sužalojimų dėl iššokusių dalių ir aštrių briaunų.

NL • Risico op letsel: Zorg er bij het installeren van splitpennen en veren voor dat deze correct zijn geplaatst en niet kunnen uitveren. Draag handschoenen en een veiligheidsbril om letsel door wegspringende onderdelen en scherpe randen te voorkomen.

NO • Fare for personskader: Ved montering av splittbolter og fjærer må du sørge for at de er satt riktig inn og ikke kan springe ut. Bruk hansker og vernebriller for å unngå skader på grunn av deler som hopper ut og skarpe kanter.

PL • Ryzyko obrażeń: Podczas montażu zawleczek i sprężyn należy upewnić się, że są one prawidłowo włożone i nie mogą wyskoczyć. Należy nosić rękawice i okulary ochronne, aby zapobiec obrażeniom spowodowanym przez wyskakujące części i ostre krawędzie.

PT • Perigo de ferimentos: Ao instalar pinos e molas, certifique-se de que estes estão corretamente inseridos e não podem saltar. Utilizar luvas e óculos de proteção para evitar ferimentos provocados por peças que saltam e arestas vivas.

RO • Risc de rănire: La instalarea știfturilor despicate și a arcurilor, asigurați-vă că acestea sunt introduse corect și că nu pot ieși. Purtați mănuși și ochelari de protecție pentru a preveni rănile cauzate de piesele care sar afară și de marginile ascuțite.

SE • Risk för personskador: Vid montering av sprintar och fjädrar måste man se till att de är korrekt isatta och inte kan fjädra ut. Använd handskar och skyddsglasögon för att förhindra skador på grund av delar som hoppar ut och vassa kanter.

SK • Riziko poranenia: Pri montáži rozperných kolíkov a pružín dbajte na to, aby boli správne vložené a nemohli vyskočiť. Používajte rukavice a ochranné okuliare, aby ste predišli zraneniam spôsobeným vyskočením častí a ostrých hrán.

SI • Tveganje za poškodbe: Pri nameščanju razcepnih zatičev in vzmeti pazite, da so pravilno vstavljeni in da ne morejo izskočiti. Nosite rokavice in zaščitna očala, da preprečite poškodbe zaradi izskočitve delov in ostrih robov.

DE • Herstellerinformationen / EN • Manufacturer information / FR • Informations du fabricant / ES • Información del fabricante / IT • Informazioni sul produttore / BU • Информация за производителя / CZ • Informace o výrobci / DK • Oplysninger fra producenten / EE • Tootja teave / FI • Valmistajan tiedot / GR • Πληροφορίες κατασκευαστή / HR • Podaci o proizvođaču / HU • Gyártói információk / LV • Ražotāja informācija / LT • Gamintojo informacija / NL • Informatie over de fabrikant / NO • Informasjon fra produsenten / PL • Informacje producenta / RO • Informații despre producător / SE • Information från tillverkaren / SK • Informácie o výrobcovi / SI • Podatki o proizvajalcu